PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

I.V. INFUSION STAND ON 5 WHEELS TROLLEY WITH HANDLE AND SHELF - S/S - 4 HOOKS - LOAD 20 KG

ASTA PORTAFLEBO SU CARRELLO A 5 ROTELLE, CON IMPUGNATURA E RIPIANO - ACCIAIO INOX - 4 GANCI - CARICO 20 KG

POTENCE PORTE-SÉRUM SUR CHARIOT 5 ROULETTES avec poignée et tablette en acier inox - 4 crochets - capacité 20 kg

SOPORTE PARA INFUSIÓN I.V. EN BASE DE 5 RUEDAS con asa y estante - s/s - 4 ganchos - carga 20 kg

SUPORTE DE SORO SOBRE CARRINHO DE 5 RODAS com pega e prateleira - aço inoxidável - 4 ganchos - carga 20 kg

I.V. INFUSIONSSTÄNDER AUF 5 RÄDERN mit Handgriff und Schale - Edelstahl - 4 Haken - Tragfähigkeit 20 kg

I.V. INFÚZIÓS ÁLLVÁNY 5 KEREKES ALAPON fogantyúval és polccal – s/s – 4 horog – terhelés: 20 kg

STOJAK NA KROPLÓWKI NA WÓZKU Z 5 KÓŁKAMI Z UCHWYTEM I PÓŁKĄ – stal nierdzewna – 4 haczyki – udźwig 20 kg

ΣΤΑΤΩ ΟΡΟΥ ΣΕ ΤΡΟΧΗΛΑΤΗ ΒΑΣΗ 5 ΤΡΟΧΩΝ με λαβή και δίσκο - ανοξείδωτο ατσάλι - 4 άγκιστρα - φορτίο 20 kg

STATIV PERFUZIE CU 5 ROȚI cu mâner și suport - s/s - 4 cârlige - greutate 20 kg

Dropp DROPPSTÄLL PÅ EN FEMHJULS BAS med handtag och hylla - rostfritt stål - fyra krokar - belastning 20 kg

INF. STOJAN NA 5-KOLESOVOM VOZÍKU s rukoväťou a poličkou - nehrdz. oceľ - 4 háčiky - zaťaženie 20 kg

I.V. САМОСТОЯЩА КОЛИЧКА ЗА ИНФУЗИЯ С 5 КОЛЕЛА с дръжка и рафт - неръждаема стомана - 4 куки, натоварване 20 kg

INTRAVENINIŲ INFUZIJŲ STOVAS SU 5 RATŲ VEŽIMĖLIU, rankena ir lentyna - s/s - 4 kabliai - 20 kg keliamoji galia

I.V. INFŪZIJAS STATĪVS UZ 5 RITEŅU RATIŅIEM ar rokturi un plauktu - no nerūsējošā tērauda - 4 āķi - slodze 20 kg

I.V. -INFUUSIOTELINE 5-PYÖRÄISELLÄ VAUNULLA, sisältää kahvan ja hyllyn - ruostumatonta terästä - 4 koukkua - kuorma 20 kg

I.V. POSTOLJE S UBRIZGAVANJEM NA KOLICIMA S PET KOTAČA s ručkom i oklopom - s/s - četiri kuke - opterećenje od 20 kg

I.V. INFUUSSTANDAARD OP 5 WIELEN - WAGEN met greep en draagblad - roestvrij staal - 4 haken - belasting 20 kg

I.V. INFUSIONSSTATIV MED 5 HJUL med håndtag og hylde - rustfrit stål - 4 kroge - belastning 20 kg

INFUZNÍ STOJAN NA 5 KOLECH VOZÍK s rukojetí a poličkou - nerezová ocel - 4 háčky - nosnost 20 kg

Käepideme ja riiuliga VIIE RATTAGA INTRAVENOOSSE TILGUTI STATIIV – roostevaba teras – neli konksu – kandevõime 20 kg

STOJALO ZA IV INFUZIJO NA VOZIČKU S 5 KOLESI z ročajem in poličko – nerjavno jeklo – 4 kavlji – nosilnost 20 kg

حامل محاليل وريدية على عربة بـ 5 عجلات بمقبض ورف - من الفولاذ المقاوم للصدأ - مع 4 خطافات - حمل 20 كجم

USER MANUAL – MANUALE D'USO – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - ANVÄNDARMANUAL - PRIROČNIK ZA UPORABO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - GEBRUIKERSHANDLEIDING - BRUGERVEJLEDNING - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - KASUTUSJUHEND - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - دليل المستخدم

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Todos os acidentes graves relacionados ao dispositivo médico fornecido por nós devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do estado-membro onde sua sede está localizada.
- Alle schwerwiegenden Unfälle im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich Ihr Firmensitz befindet.
- Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που αφορούν την ιατρική συσκευή που παρέχεται από εμάς πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a bejegyzett székhelye található.
- Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.
- Toate accidentele grave care au legătură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră social.
- Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkt som vi levererat måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ert registrerade kontor har sitt säte.
- Vse resne nesreče v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri imate registrirani sedež.
- Всички сериозни инциденти, свързани с медицинското изделие, доставено от нас, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган на държавата членка, където се намира вашият регистриран офис.
- Apie visus sunkius nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje yra jūsų registruota buveinė.
- Par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.
- Kaikista toimittamaamme lääkinnällistä laitetta koskevista vakavista onnettomuuksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikkasi sijaitsee.
- Sve ozbiljne nezgode u vezi s medicinskim uređajem koji isporučujemo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi vaše registrirano sjedište.
- Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.
- Alle alvorlige ulykker vedrørende det medicinske udstyr, vi har leveret, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er beliggende.
- Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde se nachází vaše sídlo.
- Kõikidest meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest õnnetustest tuleb teatada tootjale ja pädevale asutusele liikmesriigis, kus asub teie registreeritud asukoht.
- Všetky závažné nehody týkajúce sa nami dodanej zdravotníckej pomôcky musia byť nahlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa nachádza vaše sídlo.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المتعلقة بالجهاز الطبي الذي نزودك به إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها مقرك المسجل.

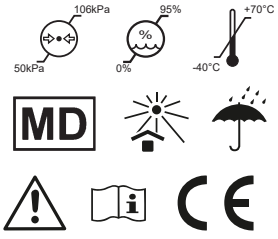
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF **SKH041(16)**

Gima 27816

EC REP **EVERBIZ GmbH**
LANDSBERGER STR. 155
80687 MUNCHEN GERMANY

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



M27816-M-Rev.1.11.25

SLOVENSKI
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Infúzne (IV) stojany alebo tyče sú zdravotnícke pomôcky, ktoré sú navrhnuté na zavesenie vreciek obsahujúcich infúzne kvapaliny alebo lieky, ktoré sa musia podať pacientovi.

1. Návod na inštaláciu

1. Namontujte spodnú tyč k základni.

• Spodnú tyč pripojte k základni s 5-nožičkami skrutkami a upevnite.

2. Plastovú plošinu primontujte k spodnej tyči.

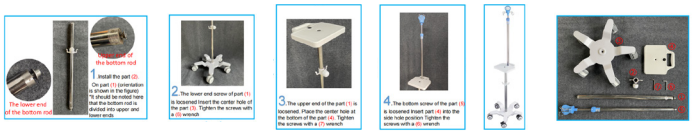
• Plošinu pripojte k spodnej tyči skrutkami a upevnite.

3. Namontujte hornú tyč k plošine.

• Hornú tyč pripojte k plastovej plošine skrutkami a upevnite.

4. Namontujte 4 háčiky na vrchnú časť.

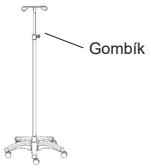
• 4 háčiky vložte na vrchnú časť hornej tyče.



2. Spôsob použitia

2.1 Spôsob použitia nastavenia výšky

Nastavte gombík, nastavte infúzny stojan do vhodnej výšky, skontrolujte, či skrutky sú utiahnuté, pripravené na použitie.



3. Údržba

1. Aby ste infúzny stojan používali bezpečne, je potrebné vykonávať pravidelné bezpečnostné prehliadky na infúznej tyči. Odporúča sa ho skontrolovať každých šesť mesiacov, aby ste sa uistili, či pripojenia nie sú uvoľnené a všetky prevádzkové činnosti sú normálne.
2. Ako rám infúzneho stojanu starne a dosiahne určitý prevádzkový čas, kovová časť infúznej tyče a plastové časti základového rámu z nehrdzavejúcej ocele sa môžu recyklovať.
3. Zabráňte poškriabaniu panelu zariadeniami s ostrými uhlami alebo nožmi počas používania a často ho čistite, aby ste ho udržiavali čistý a suchý.
4. Ak sa panel náhodne zašpiní škvrnami, odporúča sa ho vyčistiť. Na čistenie infúznej tyče nepoužívajte alkalického alebo korozívne chemikálie, ktoré spôsobia hrdzavenie povrchu z nehrdzavejúcej ocele.
5. Pravidelne kontrolujte kolieska, aby ste zabránili nárazu alebo preťaženiu, ktoré môže spôsobiť poškodenie kolies.
6. Je zakázané vynucovať zabrzdenie kolies pri brzdení, spôsobí to poškodenie brzdného systému.
7. Opotrebovanie povrchu pneumatík kolieska sa môže zistiť vizuálnou prehliadkou. Spriadané vlákno a iné nahromadenia sa môžu omotať okolo kolieska, odstráňte skrutky a matice kolieska, vyčistite usadeniny a skontrolujte, či ložisko kolieska je poškodené. Ak časti nie sú poškodené, môžete ich znovu namontovať a použiť.
8. Posúdenie, či je koliesko vymenené podľa času používania a opotrebovania. Kolieska môžete vymeniť a uistite sa, či skrutka a matice osí sú dobre pripojené. Ak je to možné, použite blokovacie podložky alebo matice, ktoré vám pomôžu pri tomto postupe.
9. V prípade kolies vybavených brzdami je potrebné pravidelne kontrolovať, či brzdy fungujú správne. Brzdy skontrolujte raz za deň alebo pred každým použitím. V prípade infúzneho stojanu vybaveného viacnásobnými brzdovými kolieskami, iba jedno brzdové koliesko sa môže zablokovať na dobu, ktorá vám umožní skúsiť potlačiť infúznu tyč a skontrolovať, či jeden brzdný výkon každého kolieska je dobrý. Ak funkcia brzdy zlyhá z dôvodu opotrebovania alebo poškodenia kolies, okamžite kolieska vymeňte, a potom znovu otestujte brzdový systém.
10. Ak je mechanizmus brzdového systému kolieska poškodený a brzda sa musí opraviť alebo vymeniť, skontaktujte sa s naším oddelením popredajného servisu alebo autorizovaným predajcom povereným našou spoločnosťou. Pri každej výmene brzd sa brzdný výkon kolies znovu musí otestovať.

4. Balenie, preprava, skladovanie

1. Balenie infúzneho stojanu z nehrdzavejúcej ocele sa vykonáva podľa zmluvy alebo štandardu výrobku.
2. Počas prepravy infúzneho stojanu z nehrdzavejúcej ocele zabráňte hrdzaveniu, nebezpečnej vibrácii a slnečnému svetlu a dažďu.
3. Infúzny stojan by sa mal skladovať:
a) Teplota okolia: -40 °C - +70 °C.
b) Relatívna vlhkosť: ≤ 95 %.
c) Atmosférický tlak: 500 hPa - 1060 hPa.

5. Max. zaťaženie

Háčiky: max. zaťaženie pre každý háčik 3 kg
Podnos čerpadla: max. zaťaženie 10 kg
Rukoväť: max. zaťaženie 10 kg
Celková konštrukcia: max. zaťaženie 32 kg

6. Popredajný servis

1. Náležite uchovajte dokumenty, ktoré dostanete so strojom, ako aj faktúry pre tento výrobok a musíte predložiť tieto dokumenty, keď spoločnosť vykonáva záručné opravy a údržbu výrobku.
2. Ak dôjde k akémukoľvek problému v procese používania, včas sa skontaktujte s našou spoločnosťou, aby sme vám včas mohli poskytnúť presnú a rýchlu technickú podporu a služby údržby.
3. Odo dňa nákupu, ak je výrobok rozbitý alebo poškodený ako výsledok správnej inštalácie a použitia podľa špecifikáccebo s naším autorizovaným predajcom.
5. Odo dňa nákupu, ak je skutočne poškodený alebo nefunguje normálne z dôvodu problémov kvality do jedného roka, spoločnosť poskytne používateľom bezplatnú opravu výrobku.
6. Prevádzková životnosť od výrobcu: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

Oznámenie!: Akákoľvek závažná nehoda alebo úraz, ku ktorému došlo v súvislosti s pomôckou sa musí oznámiť výrobcovi a kompetentnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient sídlo.

	Atmosferski tlak		Hraniti na suhem in hladnem mestu
	Omejitev vlažnosti		Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo
	Hranite pri temperaturi med in °C		Preberite navodila za uporabo
MD	Medicinski pripomoček	CE	Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745
	Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo	REF	Kód produktu
LOT	Číslo šarže		Výrobca
EC REP	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve		Dovozca
UDI	Jedinečný identifikátor zariadenia		Dátum výroby

ZÁRUČNÉ PODMIENKY GIMA

PLATÍ ŠTANDARDNÁ 12-MESAČNÁ ZÁRUKA GIMA B2B.